

L'engagement au fil du temps

Transmissions et héritages de l'engagement dans les pays de langue allemande (XIX^e-XXI^e siècles)

Journées d'étude organisées par les doctorantes du CREG, le 14 et 15 mars 2024 à la Maison de la Recherche de l'Université de Toulouse.

Sophie Scholl « incarne, parfois à elle seule, la résistance allemande, souvent aux prix de distorsions avec les faits et au détriment d'autres femmes [...] » (Camarade, 2021). Alors que de nombreux phénomènes mémoriels ont contribué à inscrire l'engagement des résistant.es dans la mémoire collective, certaines figures engagées semblent avoir connu un sort plus favorable que d'autres. L'artiste autrichienne juive révolutionnaire Agathe Löwe fait par exemple partie des « oubliées de l'histoire » (Andreas Pavlic, Eva Schörkhuber, 2021), tandis que l'expressionniste allemande Käthe Kollwitz, qui dénonce la guerre et la misère sociale dans ses lithographies, fait l'objet d'une reconnaissance unanime comme artiste engagée en Allemagne et reste relativement méconnue en France.

Ces exemples, qui recouvrent différentes formes d'engagement politique, social et artistique mettent en lumière, en même temps qu'ils interrogent, les processus à l'œuvre dans la construction et la transmission des savoirs sur l'engagement, parfois empreintes de biais ou de préjugés qui conduisent à des phénomènes de surexposition, de minimisation voire d'invisibilisation. Ils posent la question de l'héritage et de la transmission de l'engagement sur le temps long. Par quels moyens une mémoire de l'engagement ou d'un individu se construit-elle et comment certaines personnalités engagées deviennent-elles des icônes, alors que d'autres sont méconnues ? De quelles images et de quelles traditions de l'engagement héritons-nous ? Quelles en sont les réceptions, d'une génération à une autre, d'un pays à un autre ? Quels sont les supports de transmission de l'engagement, qu'il s'agisse des modalités de diffusion d'un message, ou des stratégies de médiations utilisées par différent.es acteur.ices pour en conserver la trace ? Les engagements de Sophie Scholl, d'Agathe Löwe et de Käthe Kollwitz, qui reflètent différents niveaux d'engagement à la même époque, ont en effet des formes d'expression et des supports de diffusion très variés (le tract, la caricature, la lithographie). Ainsi ces exemples invitent-ils également à s'intéresser aux modalités de « transmission » dans le présent de l'engagement, c'est-à-dire aux médias, aux supports et aux procédés de l'engagement. Qu'il s'agisse de livrer une thèse, de porter une lutte ou de protester, l'engagement est toujours une façon de « transmettre » un message.

Si les recherches en études germaniques demeurent souvent rattachées à la conception de l'engagement telle qu'elle s'est imposée au XIX^e et XX^e siècles, avec les figures des intellectuel.les et écrivain.es engagé.es, nous souhaiterions considérer l'engagement dans son acception la plus étendue, en lien avec le sens premier de l'en-gage-ment : comme mise en gage de sa connaissance, de sa parole et de sa personne qui suppose une « insertion dans le présent » (Makowiak, 2005). On pourra ainsi autant s'intéresser à des actes et des parcours relevant du militantisme politique ou de l'engagement social qu'à des productions intellectuelles ou artistiques liées à une prise de position, l'exercice critique, l'opposition, la protestation, la contestation, la lutte ou la résistance, en s'attachant à analyser chaque exemple dans ce qui en fait la spécificité. De plus, même si l'engagement est d'abord une réaction face à une situation du présent, jugée inacceptable, ou pour laquelle il faut lutter, il entretient également un rapport au passé, dont il hérite ou avec lequel il rompt, et l'avenir, vers lequel il est tourné.

L'objectif de ces journées d'étude est de renouveler les approches sur l'engagement afin

de donner un aperçu des héritages et des mécanismes de transmission de l'engagement dans les aires géoculturelles de langue allemande, en incluant ses transferts avec les pays francophones. En choisissant de considérer l'engagement dans sa dimension vivante et dynamique, il nous incombera d'interroger la « transmission » de l'engagement sous deux angles, en prenant en compte différents moments : le présent de l'engagement et son « après ». Les études sur l'histoire et la mémoire de l'engagement représentant un pan déjà bien charpenté de la recherche, il s'agira surtout de s'intéresser aux modalités de médiation de l'engagement, c'est-à-dire la réception « extérieure » et « postérieure » de l'engagement par des tiers, en portant la focale sur les formes et les acteur.ices de cette transmission sur le temps long. Nous étudierons également les processus de transmission à l'œuvre dans le présent de l'engagement, à la fois les héritages d'engagements antérieurs sur des engagements postérieurs, et les différents médias de l'engagement, soit les supports utilisés et les procédés déployés à « l'intérieur » des productions engagées. Notre réflexion s'articulera autour de ces trois axes principaux.

Axe 1. Médiations : formes et acteur.ices

Axe 2. Affiliations et ruptures

Axe 3. Médias, supports et procédés

Axe 1. Médiations : formes et acteur.ices

La forme d'engagement passé pourra être analysée du point de vue de sa réception dans l'histoire, officielle et officieuse, afin d'examiner les mécanismes de sa médiation et de sa conservation (archives, sources, traces). Qui sont les passeur.euses de l'engagement (familles, représentant.es, réalisateur.ices, écrivain.es, artistes, historien.nes, philosophes) et quel est leur rôle dans les processus de mise en mémoire, de reconnaissance ou de canonisation ? Comment des instances d'État (élu.es, musées, écoles), ou encore des fondations, s'appuient-elles sur des personnalités engagées pour construire une certaine mémoire d'engagements, individuels ou collectifs ? Quels sont alors les supports utilisés (discours, statues, mémoriaux, manuels scolaires, expositions) et quelle est la valeur accordée à ces différentes contributions ? Les événements et manifestations culturelles ou artistiques rendant hommage à la vie ou à l'œuvre d'une figure engagée pourront être analysés comme des exemples de transmission d'un engagement sur le temps long. On pense, par exemple, à la rétrospective de Käthe Kollwitz au Musée d'Art moderne et contemporain de Strasbourg en 2020 qui visait, pour la première fois, à faire connaître cette artiste engagée en France. Il pourra aussi être fécond d'étudier les éventuels phénomènes d'héroïsation, d'effacement et d'invisibilisation, notamment à l'aune des études de genre. En s'appuyant sur la méthode des transferts culturels, il pourrait être intéressant d'étudier la réception de l'engagement à l'étranger, en portant la focale sur les figures de médiation faisant le lien entre les espaces francophones et germanophones, parmi lesquelles les traducteur.ices sont des exemples privilégiés. Pour faire connaître au public germanophone le parcours de vie d'Anne Beaumanoir, résistante et militante française, Anne Weber a par exemple recours dans *Annette. Ein Heldinnenepos* (2020) au genre de l'épopée et intègre au texte allemand certains termes français particulièrement significatifs (Aurenche-Beau, 2023). La reconnaissance de l'engagement, qu'il soit individuel ou collectif, politique ou social, diffère-t-elle selon le pays et le système d'accueil considéré ? Il s'agira de se poser la question des processus de construction d'un patrimoine ou matrimoine, de personnalités, d'actions et d'œuvres engagées, en étudiant les angles morts. En effet, dans quelle mesure la surexposition de certaines figures en invisibilise-t-elle d'autres ? Paradoxalement, on pourra se demander dans quelle mesure l'excès de mémorialisation peut être susceptible de conduire à une dilution de l'engagement.

Axe 2. Affiliations et ruptures

Il s'agira d'apprécier l'historicité des formes d'engagement étudiées (l'engagement politique, l'engagement social, l'engagement artistique, l'engagement esthétique) en les mettant

en perspective avec les héritages dont ils se réclament ou les traditions dans lesquelles ils s'inscrivent. Dans une œuvre littéraire ou une production "engagée", on pourra par exemple analyser les procédés utilisés pour exprimer la filiation (intertextualité, palimpsestes, collages, montages, phénomènes de citation). Il conviendra de s'interroger sur l'efficacité d'une parenté dans le contexte de production : se réclamer de l'héritage de Marx, de Sartre, de Brecht a-t-il une visée légitimante, performative ou ornementale ? Il s'agira aussi d'étudier les réactualisations de certains modèles d'engagement à l'époque contemporaine. Quelles sont les distorsions, modifications et effacements à l'œuvre dans le processus de leur réappropriation au fil du temps en fonction des contextes de réactualisation ? Quel rôle jouent les différents modes de transmission et les différents professionnels de la médiation pour réactualiser un héritage engagé, ou encore souligner l'actualité d'une œuvre dont la force critique évolue avec le temps ? On songe par exemple aux nombreuses mises en scène actuelles d'*Ubu Roi* de Jarry en Allemagne, dans lesquelles on distingue tantôt une critique du nazisme, tantôt une critique de la montée du populisme en Europe ou encore de la politique de Trump. Par ailleurs, il s'agira de se demander également de quels héritages s'affranchit, explicitement ou implicitement, la forme d'engagement étudiée, tout en prenant en compte les points aveugles de la rupture : de quoi hérite-t-on malgré soi ?

Axe 3. Médias, supports et procédés

La notion de transmission autorise aussi à penser l'engagement comme une manière de « transmettre » un message. Ainsi pourra-t-on s'interroger sur les supports de diffusion et les procédés déployés "dans le présent" de l'engagement et "à l'intérieur" des productions pour transmettre un message politique, livrer une thèse, porter une lutte ou réagir à une actualité politique. Il s'agira de se poser la question de l'efficacité du média (le tract, l'article ou l'organe de presse, la scène théâtrale, une émission radiophonique ou télévisuelle, le podcast, la chanson, la littérature en tenant compte des différents genres littéraires, la peinture, l'écrit intime, le discours) pour « transmettre » un message au présent, en portant la focale sur divers paramètres pratiques et contextuels tels que la diffusion, le public visé, la portée et l'accessibilité. Le journaliste et auteur Gregor von Rezzori fait, dans son travail, sans cesse référence au passé national-socialiste en Autriche et en Allemagne, mais en témoigne-t-il de la même façon dans une émission de radio et dans ses récits ? Alors que l'engagement intellectuel ou journalistique se manifeste dans l'espace public, l'engagement littéraire ou artistique s'élabore d'abord au sein de l'œuvre (Peyroles, 2015). On pourra ainsi se demander comment l'émetteur.ice engagé.e transmet son message et, le cas échéant, en analyser les procédés spécifiques (rhétoriques, esthétiques). Dans le cas des études sur les écrits intimes (journaux, correspondances), par exemple, en considérant l'écriture comme un acte de résistance et de résilience, on pourra étudier les témoignages de personnes engagées dans leur époque afin d'examiner les procédés stylistiques déployés pour exprimer l'opposition. Dans le cas de l'analyse d'une œuvre « engagée », il conviendra de distinguer « la littérature à thèse » (littérature de propagande, entre autres) de « la littérature engagée », en inscrivant cette différenciation dans les héritages du genre et le contexte d'émergence de la production. Enfin, il nous incombera aussi de nous intéresser à l'engagement esthétique. Le choix d'un art alternatif ou d'une esthétique particulière constitue-t-il un engagement et peut-il transmettre un message politique ? Dans le même temps, un choix esthétique ou artistique *a priori* apolitique ne recèle-t-il aucune possibilité critique ? Il s'agira enfin de se demander dans quelle mesure ces formes d'art ont vocation à engager un public (spectateur.ices, lecteur.ices) en l'interpellant, en le sensibilisant ou en sollicitant son engagement.

Modalités de participation

Les propositions de communication sont attendues pour le 15 décembre au plus tard aux adresses : alexia.rosso@univ-tlse2.fr ; fiona.odonnell@univ-tlse2.fr ; nbfend@gmail.com

Elles ne devront pas excéder 500 mots et pourront être rédigées en français ou en allemand.

Merci d'également joindre à votre courriel une brève notice biographique où vous préciserez la langue dans laquelle vous souhaitez exposer.

Les langues de travail lors de cette manifestation seront le français et l'allemand. Nous attendons des intervenant.es une compréhension au moins passive des deux langues afin de faciliter les échanges.

Suite au travail de sélection des communications, le comité d'organisation donnera une réponse aux candidat.es en janvier. Les journées d'études se tiendront en hybride, à la Maison de la Recherche de l'Université Toulouse Jean Jaurès les 14 et 15 mars 2024. Une publication des actes des journées d'étude est prévue.

Comité d'organisation

Nathalie Fend de Sousa Lobo (CREG, Université Toulouse Jean Jaurès)

Fiona O'Donnell (CREG, Université Toulouse Jean Jaurès, Université de Ratisbonne)

Alexia Rosso (CREG, Université Toulouse Jean Jaurès)

Comité scientifique

Hélène Camarade (Plurielles, Université Bordeaux Montaigne)

Andrea Chartier-Bunzel (CREG, Université Paul Valéry Montpellier 3)

Hilda Inderwildi (CREG, Université Toulouse Jean Jaurès)

Isabella von Treskow (Université de Ratisbonne)

Bibliographie sélective

Assmann Aleida, *Erinnerungsräume: Formen und Wandlungen des kulturellen Gedächtnisses*, Munich, C.H. Beck, 1999.

Aurenche-Beau Emmanuelle, « *Annette, ein Heldinnenepos* d'Anne Weber. Une vie française, une écrivaine allemande, une forme universelle », *Recherches germaniques* HS 18, 2023.
Bayreuther Rainer, von Engelberg Meinrad, Rauschenbach Sina, von Treskow Isabella (Hrsg.), *Kritik in der Frühen Neuzeit. Intellektuelle „avant la lettre“*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag (coll. « Wolfenbütteler Forschungen ») Bd. 125, 2011.

Bantigny Ludivine, Bugnon Fanny, et Gallot Fanny (dir.), *Prolétaires de tous les pays, qui lave vos chaussettes ? Le genre de l'engagement dans les années 1968*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2017.

Bantigny Ludivine, *La Commune au présent. Une correspondance par-delà le temps*, Paris, La Découverte, 2021.

Béhague Emmanuel, Klessinger Hanna, Valtolina Amelia, *GegenWorte-GegenSpiele. Zu einer neuen Widerstandsästhetik in Literatur und Theater der Gegenwart*, Bielefeld, Transcript, 2018.
Bel, Jacqueline, Kuhnle Till R. (dir.), *Dissidences politiques, littéraires et artistiques*, Düren, Shaker Verlag (coll. « Les cahiers du Littoral »), 2021.

Bernier-Monod Agathe, *Les fondateurs. Reconstruire la République après le nazisme*, Lyon, ENS éditions, 2022.

Betz Albrecht, Rusch Pierre (trad.), *Exil et engagement. Les intellectuels allemands et la France : 1930-1940*, Paris, Gallimard, 1991.

Bouju Emmanuel (dir.), *L'engagement littéraire*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes,

2005.

- Camarade Hélène, *Écritures de la résistance. Le journal intime sous le Troisième Reich*, Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 2007.
- Camarade Hélène, « La réception de la résistance allemande en République fédérale d'Allemagne depuis 1945 », dans Martens Stefan (dir.), *L'Allemagne et la Seconde Guerre mondiale. Quelles mémoires ?*, Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2007, p. 95-116.
- Camarade Hélène, « L'héritage de la résistance au national-socialisme revendiqué par les résistants et opposants de la RDA (1949-1989) », *Revue d'Allemagne et dans les pays de langue allemande* 4, 2010, p. 445-463.
- Camarade Hélène, « Le mémorial des Stolpersteine. Histoires, enjeux et phénomènes d'appropriation », *Allemagne d'aujourd'hui* n°225, 2018.
- Camarade Hélène, « Une histoire des résistantes allemandes est-elle possible ? Regard critique », *Allemagne d'Aujourd'hui* 3 n°237, 2021, p. 112-127.
- Camarade Hélène, *Le tract en RDA 1949-1990. Instrument de résistance, d'opposition et de conquête de l'espace public*, Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2022.
- Cirefice Virgile, Le Quang Grégoire, et Mak Ariane, « Faire l'histoire des graffitis politiques. Entre appropriation de l'espace public et révolte graphique », *20 & 21. Revue d'histoire*, vol. 156, no. 4, 2022, pp. 3-21.
- Chartier-Bunzel Andrea, « Les lieux de mémoire de Lion Feuchtwanger » dans Thomas Keller (éd.), *Lieux de migrations / Lieux de mémoires franco-allemands*, dans *Cahiers d'Études Germaniques* n°35, Aix-en-Provence, 2007.
- Chartier-Bunzel Andrea, Mechthild Coustillac, Yves Bizeul (dir.), *Émigration et mythe. L'héritage culturel de l'espace germanique dans l'exil à l'époque du national-socialisme*, *Cahiers d'Études Germaniques* 1 n°76, 2019.
- Chartier-Bunzel Andrea, « ‚Ein Nazi-Kind und nichts weiter‘ ? Aussagen von Exilanten und Remigranten über die im ‚Dritten Reich‘ sozialisierte Jugend » dans Catherine Mazellier-Lajarrige, Ina Ulrike Paul, Christina Stange-Fayos (dir.), *Geschichte ordnen – L'Histoire mise en ordre. Interdisziplinäre Fallstudien zum Begriff ‚Generation‘ – Etudes de cas interdisciplinaires sur la notion de « génération »* (coll. « Zivilisation & Geschichte ») Bd. 59, Berlin, Peter Lang, 2019, p. 277-290.
- Chartier-Bunzel Andrea, « Ein deutsch-französisch-polnischer Freundeskreis im Pariser Exil, 1933-1940 (Schriftsteller, Übersetzer, Verleger, Presse) », dans Andrea Chartier-Bunzel, Marek Halub, Olivier Mentz, Matthias Weber (dir.), *Europäische Kulturbeziehungen im Weimarer Dreieck/ Europejskie relacje kulturowe w ramach Trójkąta Weimarskiego / Les relations culturelles européennes au sein du Triangle de Weimar*, vol. II, Veröffentlichungen des Deutschen Polen Instituts, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2023, p. 164-177.
- De Cock Laurence, Larrère Mathilde, *Manifs et stations: Le métro des militant-e-s*, Ivry-sur-Seine, Les éditions de l'atelier, 2020.
- Eissen Arianen, « Sociopoétique des mythes et herméneutique », *Sociopoétiques* 1, 2016.
- Efimova Svetlana, *Prosa als Form des Engagements. Eine politische Prosaik der Literatur*, Paderborn, Fink, 2022.
- Fourment Emeline, Kwaschik Anne, « Contestations, appropriations et productions de savoirs par les femmes. Réflexions sur les catégories d'analyse d'un champ de recherche émergent », *Critique internationale* 99, 2023, p. 11-18.
- Florey Sonya, *L'engagement littéraire à l'ère néolibérale*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2013.
- Galleron Ioana (dir.), *Théâtre et politique. Les alternatives de l'engagement*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2012.
- Hartog François, *Régimes d'historicité. Présentisme et expériences du temps*, Paris, Le Seuil, 2003.
- Inderwildi Hilda, Mazellier-Lajarrige Catherine, Cozic Alain (dir.), *Du texte à l'image*.

Appropriations du passé et engagements au présent, Nancy, CEGIL (coll. « Le texte et l'idée »), 2010.

Kaempfer, Jean, Florey Sonya, Meizoz Jérôme (ed.), *Formes de l'engagement littéraire (XVe-XXIe siècles)*, Lausanne, Antipodes, 2006.

Leclerc Hélène, Pichler Georg (ed.), *Allemands et Autrichiens entre France et Espagne : circulations, mobilités, transferts. Expériences et mémoires de la frontières du XVIIIe siècle à nos jours*, Cahiers d'Études Germaniques n°85, 2023.

Lübbers Bernhard, von Treskow Isabella (dir.), *Kriegsgefangenschaft 1914-1919. Kollektive Erfahrung, kulturelles Leben, Regensburger Realität*, Regensburg, Verlag Friedrich Pustet, 2019.

Lützel Paul Michael, McGlothlin Erin, Kapczynski Jennifer (Hrsg.), *Zeitkritische Autorinnen / Engaged Literature of Female Authors, Gegenwartsliteratur* (Ein germanistisches Jahrbuch/A German Studies Yearbook 14), Tübingen, Stauffenburg Verlag, 2015.

Milkovitch-Rioux Catherine, von Treskow Isabella, *D'ici et d'ailleurs. L'héritage de Kateb Yacine*, Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, Peter Lang, 2016.

Makowiak Alexandra, « Paradoxes philosophiques de l'engagement », dans Bouju Emmanuel (dir.), *L'engagement littéraire*, Rennes, PUR, 2005, p. 19-30.

Neuhaus Stefan, Selbmann Rolf, Unger Thorsten (dir.), *Engagierte Literatur zwischen den Weltkriegen*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2002.

Negt Oskar, *L'espace public oppositionnel*, Paris, Payot, 2007.

Pavlic Andreas, Schörkhuber Eva, « Die Verschlütteten der Geschichte », *Cahiers d'Etudes Germaniques*, 81 | 2021, p. 43-64.

Pelletier Vicky (dir.), *Postures*, Actes du colloque « Engagement : imaginaires et pratiques », dans *Hors-série n°1*, 2009.

Peyroles Aurore, *Roman et engagement. Le laboratoire des années 1930*, Paris, Classiques Garnier, 2015.

Rodrigues Da Silva, Helenice, *Texte, action et histoire. Réflexions sur le phénomène de l'engagement*, Paris, L'Harmattan, 1995.

Servoise Sylvie, « L'engagement du lecteur », dans *Le roman face à l'histoire : La littérature engagée en France et en Italie dans la seconde moitié du XXe siècle*. New edition [online], Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2011.

Rouso Henry, *Face au Passé. Essais sur la mémoire contemporaine*, Paris, Éditions Belin, 2016.

Stange-Fayos Christina, « Aufbruch statt Umbruch. Die Jahrhundertwende in *Die Frau*. Beginn des Kampfes um politische Gleichberechtigung » dans Michel Grunewald, Uwe Puschner (dir.), *Crises et mutation de la société en Allemagne à l'époque wilhelminienne. Les périodiques comme forums de discussions sur la crise de la société allemande des années 1990*, Bern, Peter Lang, 2010, p. 495-509.

von Treskow Isabella (dir.), *Das Konzentrationslager Flossenbürg : Geschichte und Literatur : Materialien und Anregung für den Geschichts- und Französischunterricht*, Röhrig, Röhrig Universitätsverlag, 2019.

von Treskow Isabella, « La presse des prisonniers de guerre français pendant la Première Guerre mondiale : expérience de l'international, interculturalité et idées d'Europe », dans *Guerres mondiales et conflits contemporains* 3 n°283, 2021.

Zschachlitz Ralf, « Engagierte Literatur und Ökologie in Wolfgang Hilbigs Roman *Ich* » dans Dürbeck Gabriele, Kanz Christine, Zschachlitz Ralf (dir.), *Ökologischer Wandel in der deutschsprachigen Literatur des 20. und 21. Jahrhunderts – Neue Ansätze und Perspektiven*, Berlin, Peter Lang, 2018, p. 165-178.